

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0388/2008

10.10.2008

ДОКЛАД

относно предложението за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 639/2004 относно управлението на риболовни флоти, регистрирани в най-отдалечените райони на Общността (COM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Pedro Guerreiro

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....11	11
ПРОЦЕДУРА.....13	13

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 639/2004 относно управлението на риболовни флоти, регистрирани в най-отдалечените райони на Общността (СОМ(2008)0444 – С6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (СОМ(2008)0444),
 - като взе предвид член 37 и член 299, параграф 2 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С6-0298/2008),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (А6-0388/2008),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. отправя покана към Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
 3. отправя покана към Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

**Предложение за регламент – акт за изменение
Съображение 3а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Освен това, се оказва, че в най-отдалечените райони съществуват флоти, които се състоят предимно от стари риболовни съдове, понякога на повече от 30 години, така че е задължително да се осигури

общностна подкрепа за обновяването и модернизацията на тези флоти, по-специално на флота за непромишлен риболов с цел подобряване на условията за съхраняване на рибата, както и условията на труд и сигурността на заетите в областта на рибните стопанства в тези райони;

Изменение 2

Предложение за регламент – акт за изменение Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Следователно е целесъобразно удължаването с още *една година* на крайния срок за дерогация от член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 639/2004.

Изменение

(4) Следователно е целесъобразно удължаването *до 2011 г.* на крайния срок за дерогация от член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 639/2004.

Обосновка

Това изменение има за цел да позволи по-реалистичен срок, за да могат резултатите, към които се стреми предложението на Комисията, да бъдат постигнати. Като се има предвид ограниченият капацитет на корабостроителниците, първоначално предложеното удължаване на срока до 31 декември 2009 г. изглежда недостатъчно. Удължаване на срока с три години (31 декември 2008 г. - 31 декември 2011 г.) би било по-целесъобразно.

Изменение 3

Предложение за регламент – акт за изменение Член -1 (нов) Регламент (ЕО) № 639/2004 Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член -1

**Съображение 7 на Регламент (ЕО)
№ 639/2004 се заличава.**

Обосновка

Предвид ограниченията и постоянните структурни пречки, пред които са изправени най-отдалечените райони, както се признава в член 299 на Договора, и предвид резолюцията на Европейския парламент от 28 септември 2005 г. относно засилено партньорство за най-отдалечените райони, специфичните мерки, предвидени от регламента, който се разглежда, трябва да отчитат специфичните нужди на сектор рибарство в тези райони.

Изменение 4

Предложение за регламент – акт за изменение

Член -1 а (нов)

Регламент (ЕО) № 639/2004

Член 2 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член -1 а

**Член 2, точка 2 на Регламент (ЕО)
№ 639/2004 се заменя със следното:**

**"2. "Чрез дерогация от член 9,
параграф 1, буква в) i) от регламент
(ЕО) № 2792/1999 може да се
предостави публична помощ за
модернизиране на флотата по
отношение на тонаж и/или мощност, в
рамките на специфичните
референтни равнища, посочени в член
1."**

Обосновка

Дерогациите трябва да съблюдават специфичните референтни равнища на риболовен капацитет, които са определени в регламента.

Изменение 5

Предложение за регламент – акт за изменение

Член -1 б (нов)

Регламент (ЕО) № 639/2004

Член 2 – точка 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член -1 б

**Член 2, точка 3 на Регламент (ЕО)
№ 639/2004 се заличава.**

Обосновка

Предвид ограниченията и постоянните структурни пречки, пред които са изправени най-отдалечените райони, както се признава в член 299 на Договора, и предвид резолюцията на Европейския парламент от 28 септември 2005 г. относно засилено партньорство за най-отдалечените райони, специфичните мерки, предвидени от регламента, който се разглежда, трябва да отчитат специфичните нужди на сектор рибарство в тези райони.

Изменение 6

Предложение за регламент – акт за изменение

Член -1 в (нов)

Регламент (ЕО) № 639/2004

Член 2 – точка 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член -1 в

**Член 2, точка 4 на Регламент (ЕО)
№ 639/2004 се заменя със следното:**

**"4. Чрез дерогация от член 9,
параграф 1, буква а) от Регламент
(ЕО) № 2792/1999 може да се
предоставя публична помощ за
обновяване на риболовните кораби до
31 декември 2009 г."**

Изменение 7

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1

Регламент (ЕО) № 639/2004

Член 2 – точка 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 639/2004 датата „31 декември 2008 г.“ се заменя с „**31 декември 2009 г.**“.

В член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 639/2004 датата „31 декември 2008 г.“ се заменя с „**31 декември 2011 г.**“.

Обосновка

Това изменение има за цел да позволи по-реалистичен срок, за да могат резултатите, към които се стреми предложението на Комисията, да бъдат постигнати. Като се има предвид ограниченият капацитет на корабостроителниците, първоначално предложеното удължаване на срока до 31 декември 2009 г. изглежда недостатъчно. Удължаване на срока с три години (31 декември 2008 г. - 31 декември 2011 г.) би било по-целесъобразно.

Изменение 8

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 а (нов)

Регламент (ЕО) № 639/2004

Член 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 1 а

Член 6 на Регламент (ЕО) № 639/2004 се заменя със следното:

"Комисията внася в Европейския парламент и в Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент преди изтичане на дерогациите, предвидени в него. По отношение на мерките, посочени в член 2, Комисията предлага, при целесъобразност, да се направят необходимите адаптации в зависимост от развитието на социално-икономическите

*потребности на въпросните райони и
на състоянието на съответните им
рибни ресурси."*

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Предложение на Комисията

Регламент (ЕО) № 639/2004 от 30 март 2004 г. относно управлението на риболовни флоти, регистрирани в най-отдалечените райони на Общността (НОР) определя дерогации от режима за отписване/вписване, предвиден в член 13 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството и от забраната за използване на публични фондове за модернизиране или обновяване на флота, установена с Регламент (ЕО) № 2792/1999 от 17 декември 1999 г. за установяване на подробни правила и условия относно структурната помощ на Общността за сектор рибарство. Крайният срок за такива дерогации бе удължен с една година¹ след споразумение на политическо равнище, постигнато на заседанието на Съвета от 19 юни 2006 г. относно Европейския фонд за рибарство. Същевременно, късното приемане на правния инструмент на Комисията, позволяващ на съответните държави-членки да отпуснат държавна помощ², както и ограниченият капацитет на корабостроителниците, направиха невъзможно спазването на крайния срок от 31 декември 2008 г. за вписване във флота на риболовните съдове, получаващи държавна помощ за обновяване, както гласи Регламент (ЕО) № 639/2004.

Предложението на Комисията има за цел да удължи този срок с една година.

Становище на докладчика

Както се подчертава в Регламент (ЕО) № 639/2004, *"тъй като риболовният отрасъл в най-отдалечените райони на Европейската общност („най-отдалечени райони“) има относително голямо значение, оправдано е да се отчита тяхното особено положение от структурна, социална и икономическа гледна точка по отношение на управлението на риболовния флот. Поради това е необходимо за нуждите на тези региони да се адаптират разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2371/2002 за регулирането на режима на влизане/излизане и задължително отнемане на капацитета, както и за условията на отпускане на държавни помощи за модернизация и обновяване на риболовния флот."*

Така, като се имат предвид ограниченията и постоянните структурни пречки, които засягат най-отдалечените райони, както се признава в член 299 на Договора, и предвид предходните позиции на Европейския парламент като например неговата резолюцията от 28 септември 2005 г. относно засилено партньорство за най-отдалечените райони, в която се *"потвърждава необходимостта от подкрепа в бъдеще на обновяването и модернизирането на риболовния флот така, че да се осигури на сектора рентабилност и конкурентоспособност"*, вашият докладчик не само е съгласен с предложението на Комисията, но и счита също така, че специфичните мерки,

¹ Регламент (ЕО) № 1646/2006 (ОВ L 309, 09.11.2006 г., стр. 1).

² Насоки за оценка на държавните помощи за рибарство и аквакултури (ОВ С 84, 3.4.2008 г., стр. 10)

установени с Регламент (ЕО) № 639/2004 не трябва да бъдат ограничени във времето.

В следствие на това той счита, че е уместно, като се съблюдают специфичните референтни равнища на риболовен капацитет, определени в настоящия регламент, да се запази помощта за обновяване и модернизация на риболовните флоти на НОР, по-специално в полза на флота за непромишлен риболов, като се има предвид, че флотът на тези райони се състои изцяло от стари риболовни съдове, които в някои случаи са от повече от 30 години.

Продължителността на помощта за обновяване и модернизация на флота следователно е задължително условие за подобряване на условията за съхраняване на рибата и условията на труд и сигурност на заетите в областта на рибните стопанства в тези райони.

В становището си, прието на 3 април 2008 г. относно "*Стратегия за най-отдалечените райони: постижения и перспективи*", комисията по рибно стопанство счита за "*необходимо да се вземат нови мерки, по-ефективни и независещи от критерии, свързани с ограничаване на срока или промяна в благосъстоянието поради конюнктурни или изкуствено създадени обстоятелства, за да се развият възможностите на НОР да се справят с трайните структурни ограничения и недостатъци, които са характерни за тях, и по-специално що се отнася до рибното стопанство.*" Тя счита също така, че "*въпреки установения напредък*", са необходими нови инвестиции, за "*да се обновят и модернизират флотовете на най-отдалечените региони (НОР)*" и че "*прекратяването на помощите от страна на Общността, предназначени за обновяване на флотовете, ще бъде пречка за преодоляването на изоставането по отношение на структурата на европейските флотове.*"

Следователно вашият докладчик предлага регламентът да бъде променен.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Управлението на риболовни флоти, регистрирани в най-отдалечените райони
Позовавания	COM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS)
Дата на консултация с ЕП	1.9.2008
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	PECH 4.9.2008
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	REGI 4.9.2008
Неизказано становище Дата на решението	REGI 10.9.2008
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Pedro Guerreiro 15.7.2008
Дата на приемане	7.10.2008
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 -: 1 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Maria Grazia Pagano, Struan Stevenson, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Vincenzo Aita, Ole Christensen, Constantin Dumitriu, María Isabel Salinas García, Thomas Wise
Дата на внасяне	10.10.2008